

ZMLUVA O VÝPOŽIČKE ZBIERKOVÝCH PREDMETOV

č. OP 4 /2011

(ďalej len „zmluva“)

Zmluvné strany :

Požičiavateľ: Oravské múzeum P. O. Hviezdoslava v Dolnom Kubíne

Sídlo: Hviezdoslavovo námestie 7, 026 01 Dolný Kubín

Zastúpený: PaedDr. Máriou Jagnešákovou - riaditeľkou

Bankové spojenie: DEXIA Banka Námestovo

IČO: 36145106

DIČ: 2021437913

Telefón: 043/5816113

Zamestnanec oprávnený konať vo veciach realizácie zmluvy: PhDr. Elena Beňušová

Funkcia: etnológ

Vznik: podľa zriaďovacej listiny vydané Žilinským samosprávnym krajom č. zo dňa

Zriaďovateľ: Žilinský samosprávny kraj, ul. Komenského 48, 011 09 Žilina

(ďalej len „*požičiavateľ*“ alebo „*zmluvná strana*“)

a

Vypožičiavateľ: **Tatrzański Park Narodowy**

Sídlo: Kuznice 1. 34-500 Zakopane, Rzeczpospolita Polska

Zastúpené: dr inz. Marcin Guzik, kierownik Działu Nauki i Edukacji

Bankové spojenie: Narodowy Bank Polski oo/Krakow

Číslo účtu:

IČO: 000124498

DIČ: 736-10-79-469

Telefón: 48 18 20 23 360

Osoba oprávnená konať vo veciach realizácie zmluvy: dr inz Marcin Guzik

Funkcia: kierownik Działu Nauki i Edukacji

Vznik: Dz.U. 2003 r. Nr 65, poz. 599

Zriaďovateľ: Ministerstwo Srodowiska, ul. Wawelska 52-54, Warszawa

(ďalej len „*vypožičiavateľ*“ alebo „*zmluvná strana*“)

Uzatvárajú podľa § 659 a nasl. Občianskeho zákonníka Zmluvu o výpožičke zbierkových predmetov s nasledovným obsahom :

Čl. I.

Predmet zmluvy

1. Požičiavateľ požičiava bezplatne vypožičiavateľovi:

- zbierkové predmety podľa prílohy č. 1 tejto zmluvy v počte **56 kusov** (mužský odev, odevné doplnky, bačovský riad, palice, valaška, súdky, obone, črpáky, formy na syr, zvonce), bližšie špecifikované v zozname v prílohe č. 1 tejto zmluvy (ďalej len „predmet výpožičky“).

Poistná suma zapožičaného zbierkových predmetov predstavuje sumu **1.535,- €**,

2. Predmet výpožičky je vlastníctvom Žilinského samosprávneho kraja, ktorý ho zveril do správy Oravskému múzeu P. O. Hviezdoslava v Dolnom Kubíne a tento majetkový vzťah zostáva zachovaný aj počas celej doby trvania tejto zmluvy.

Čl. II. Účel výpožičky

1. Predmet výpožičky – zbierkové predmety (diela) sa vypožičiavajú za účelom výstavným, výstavy konanej pod názvom: Pastierstvo v Tatrách s miestom realizácie: Centrum Edukacji Przyrodniczej Tatrzańskiego Parku Narodowego v dňoch: 1. júla 2011 do 30. júna 2012 organizátor výstavy: **Tatrzański Park Narodowy**.
2. Zmena účelu výpožičky je neprípustná.

Čl. III. Odovzdanie, prevzatie, preprava, poistenie predmetu výpožičky

1. Požičiavateľ odovzdá vypožičiavateľovi predmet výpožičky zachovalý a spôsobilý na dočasné užívanie pre účel dohodnutý v tejto zmluve.
2. Odovzdanie a prevzatie predmetu výpožičky zmluvné strany potvrdia protokolárnym zápisom pri odovzdaní a preberaní zbierkových predmetov – tlačivo v prílohe č. 2 tejto zmluvy.
3. Požičiavateľ určí vypožičiavateľovi spôsob prepravy a stanoví trasu prepravy tam aj späť, pokiaľ sa zmluvné strany nedohodli inak.
4. Pokiaľ prepravu predmetu výpožičky neuskutočňuje kuriér požičiavateľa, vykoná ju prepravná firma, ktorú určí požičiavateľ, pokiaľ sa zmluvné strany nedohodnú inak.
5. Zmluvné strany sa dohodli, že náklady spojené s prepravou predmetu výpožičky počas prepravy do sídla vypožičiavateľa a späť, vrátane nákladov na doprovod počas prepravy zástupcami požičiavateľa – znáša v plnom rozsahu a výške vypožičiavateľ.

Čl. IV. Doba trvania výpožičky a skončenie

1. Zmluvné strany sa dohodli na dobe výpožičky od **16.6.2011** do **15.7.2012**.
2. Vypožičiavateľ je povinný vrátiť predmet výpožičky najneskôr v posledný deň výpožičky.
3. Požičiavateľ je oprávnený odstúpiť od zmluvy a požadovať vrátenie predmetu výpožičky aj pred skončením dohodnutej doby výpožičky v prípade závažných dôvodov. Za závažné dôvody sa považujú najmä, ak :
 - predmet výpožičky potrebuje požičiavateľ pre svoje účely,
 - vypožičiavateľ užíva predmet výpožičky v rozpore s dohodnutým účelom v tejto zmluve,
 - vypožičiavateľ ohrozí alebo zanedbáva starostlivosť o predmet výpožičky,
 - vypožičiavateľ prenechá predmet výpožičky tretím osobám,
 - vypožičiavateľ poruší ktorúkoľvek povinnosť vyplývajúcu z tejto zmluvy.Odstúpenie od zmluvy nadobúda účinky dorúčením písomného oznámenia o odstúpení vypožičiavateľovi.

4. V prípade, že požičiavateľ odstúpi od zmluvy a požaduje predčasné vrátenie predmetu výpožičky, náklady na predčasnú prepravu predmetu výpožičky a ich vrátenie požičiavateľovi ako aj ostatné náklady s týmto súvisiace znáša vypožičavateľ.

5. V prípade, že dôjde k predĺženiu termínu výpožičky, na ktorý bola táto zmluva uzatvorená, vypožičavateľ môže písomne požiadať požičiavateľa o vyhotovenie dodatku k tejto zmluve s cieľom zmeniť dobu výpožičky. Žiadosť o vyhotovenie dodatku k tejto zmluve je vypožičavateľ povinný zaslať požičiavateľovi najneskôr tri týždne pred pôvodne plánovaným ukončením doby výpožičky. Na základe tejto žiadosti má požičiavateľ právo, nie však povinnosť, dobu výpožičky zmeniť. V prípade, že zmluvné strany sa dohodnú na zmene doby výpožičky, vypožičavateľ je povinný pred uzatvorením dodatku k zmluve zabezpečiť na vlastné náklady predĺženie poisťnej zmluvy o toto obdobie.

Čl. V.

Ostatné podmienky výpožičky

1. Vypožičavateľ je povinný zabezpečiť ochranu a starostlivosť o predmet výpožičky v súlade so zákonom č. 206/2009 Z. z. o múzeách a galériách a o ochrane predmetov múzejnej hodnoty a o zmene zákona Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov.

2. Vypožičavateľ nesmie bez predchádzajúceho písomného súhlasu požičiavateľa s predmetom výpožičky akýmkoľvek spôsobom disponovať, tento premiestňovať, alebo ho ďalej prenajímať, resp. požičovať ďalším osobám.

3. Vypožičavateľ je povinný zabezpečiť po celú dobu výpožičky ochranu a bezpečnosť predmetu výpožičky, t.j. najmä denný dozor, nočnú ochranu, bezpečné upevnenie exponátov, dodržanie klimatických podmienok a inštalácie diel.

4. Vypožičavateľ je povinný umožniť prístup k predmetu výpožičky požičiavateľovi za účelom preskúmania podmienok ochrany a bezpečnosti predmetu výpožičky (najmä: teplotu, vlhkosť vzduchu, intenzitu osvetlenia), ako aj bezpečnostné zariadenia. Ak požičiavateľ zistí nedostatky je oprávnený požadovať od vypožičavateľa zabezpečiť príslušné vybavenie a odstránenie nedostatkov, alebo môže odstúpiť od zmluvy a požadovať vrátenie predmetu výpožičky.

5. Vypožičavateľ je povinný zabezpečiť inštalovanie, príp. upevňovanie predmetu výpožičky (zbierkových predmetov) len osobou, ktorého k tomuto určil požičiavateľ, príp. pod dohľadom požičiavateľa, ak sa nedohodli inak.

6. Vypožičavateľ nesmie na predmete výpožičky (zbierkových predmetoch) realizovať žiadne zmeny a zásahy za účelom upevnenia nápisu, napr. prilepenie, atď. Na predmete výpožičky nesmú byť vykonávané žiadne reštaurátorské práce. Vypožičavateľ môže výnimočne zabezpečiť čistenie diel výlučne prostredníctvom reštaurátora a to len po predchádzajúcej dohode s požičiavateľom.

7. Požičiavateľ vyhotoví vypožičavateľovi diapozitívy, príp. fotografie vypožičaných diel za účelom reprodukovania v katalógu výstavy a pre účely propagácie výstava na náklady vypožičavateľa, ak o tieto vypožičavateľ požiada.

8. Vypožičavateľ môže uverejniť zbierkové predmety, prípadne ich diapozitívy alebo fotografie vo filme v televízii, alebo na iné účely ako na propagáciu výstavy len s predchádzajúcim písomným súhlasom požičiavateľa.

9. Vypožičiavateľ nesmie vyhotovovať pohľadnice, tlačoviny, diapozitívy a iné reprodukcie vypožičaných zbierkových predmetov a je povinný zabezpečiť, aby sa tieto nevyhotovovali ani žiadnou treťou osobou.

10. Vypožičiavateľ zodpovedá za dodržanie autorských práv.

11. Vypožičiavateľ je povinný v katalógu, na plagáte, na pozvánke, reprodukovanej v tlačovinách, v zozname vystavených zbierkových predmetov a na popiskách k nim uviesť (označiť) požičiavateľa ako správcu zbierkových predmetov v zriaďovateľskej pôsobnosti Žilinského samosprávneho kraja. Vypožičiavateľ je povinný vopred prekonzultovať s požičiavateľom popisy vypožičaných zbierkových predmetov.

12. Vypožičiavateľ je povinný odovzdať požičiavateľovi bezplatne a bez vyzvania najmenej po 2 ks výtlačkov katalógu, pozvánky, plagátu, resp. iných tlačovín, ktoré vypožičiavateľ vydá a ktoré by sa týkali vypožičaných zbierkových predmetov.

13. Vypožičiavateľ je povinný oznámiť požičiavateľovi bezodkladne každú zmenu, ohrozenie, poškodenie alebo stratu predmetu výpožičky. Vypožičiavateľ je povinný v prípade, že na predmete výpožičky hrozí škoda, vykonať nevyhnutné opatrenia na zabránenie vzniku škôd, príp. ak už ku škode došlo, zistiť, resp. objasniť príčinu poškodenia, pôvodcu a výšku škody.

14. Vypožičiavateľ zodpovedá za všetky škody (krádež, stratu, zničenie a za iné poškodenia), ktoré vznikli na predmete výpožičky. Ak dôjde k poškodeniu alebo znehodnoteniu predmetu výpožičky, vypožičiavateľ je povinný predmet výpožičky vrátiť požičiavateľovi a zároveň je povinný uhradiť požičiavateľovi škodu v rozsahu a vo výške určenej požičiavateľom, pričom náhrada tejto škody pozostáva z nákladov na reštaurovanie a príslušnej straty hodnoty a môže byť maximálne vo výške stanovenej poisťovnej sumy. V prípade straty, zničenia alebo odcudzenia predmetu výpožičky je vypožičiavateľ povinný uhradiť požičiavateľovi škodu v plnej výške.

15. Vypožičiavateľ je povinný písomne oznámiť požičiavateľovi každú zmenu svojho obchodného mena, sídla (u fyzických osôb adresu).

Čl. VI.

Záverečné ustanovenia

1. Zmluvné strany sa dohodli, že všetky náklady, výdavky a poplatky spojené so vznikom a realizáciou tejto zmluvy hradí vypožičiavateľ.

2. Zmluvné strany sa dohodli, že akékoľvek zmeny a doplnky k tejto zmluve sa uskutočnia formou písomných dodatkov odsúhlasených oboma zmluvnými stranami. Všetky oznámenia a správy medzi zmluvnými stranami sa uskutočňujú formou doporučených listov na posledne známu adresu.

3. Zmluva nadobúda platnosť dňom podpísania oboma zmluvnými stranami a účinnosť nasledujúcim dňom po jej zverejnení na webovom sídle požičiavateľa.

4. Zmluvné strany vyhlasujú, že právom, ktorým sa spravujú ich vzájomné záväzkové vzťahy vyplývajúce z tejto zmluvy je výlučne právo slovenské. Práva a povinnosti výslovne neupravené touto zmluvou sa riadia príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka, zákona č. 446/2001 Z. z. o majetku vyšších územných celkov a ostatných platných predpisov platných v Slovenskej republike. Zmluvné strany sa zaväzujú, že prípadné vzniknuté spory medzi zmluvnými stranami budú riešiť prednostne dohodou. V prípade, že nedôjde k riešeniu sporu dohodou, je ktorákoľvek strana oprávnená predložiť spor k riešeniu príslušnému súdu Slovenskej republiky.

5. V prípade, že niektoré z ustanovení tejto zmluvy sa stane neplatným, zostáva platnosť ostatných ustanovení nedotknutá. Ak nastane takáto situácia, zmluvné strany sa dohodnú na riešení, ktoré zachová kontext a účel daného ustanovenia.

6. Zmluva je vyhotovená v 6 rovnopisoch s platnosťou originálu, 2 ks pre požičiavateľa, 2 ks pre vypožičiavateľa a 2 ks pre zriaďovateľa.

7. Osoby, ktoré podpisujú túto zmluvu vyhlasujú, že sú oprávnené konať v mene zmluvnej strany a zaväzovať zmluvnú stranu svojim podpisom. Zmluvné strany vyhlasujú, že túto zmluvu uzavreť slobodne, vážne, určite a zrozumiteľne, ich zmluvná voľnosť nie je obmedzená a na znak súhlas s obsahom zmluvy ju vlastnoručne podpisujú.

8. Súčasťou Zmluvy o výpožičke zbierkových predmetov je :
Príloha č. 1 – Zoznam zbierkových predmetov.
Príloha č. 2 – Protokol o odovzdaní zbierkových predmetov.

V Dolnom Kubíne, dňa 30. 05. 2011

V Zakopanem dňa 26. 05. 2011

Požičiavateľ:

Vypožičiavateľ:

Tatrzański Park Narodowy
34-500 Zakopane
Kuznice 1
tel. 18 20 23 200, fax 18 20 63 579
NIP 736-10-79-469, R. 000124498

KIEROWNIK
Działu Nauki i Edukacji

DR. IZ. MARCIN GUZIK

.....
meno, priezvisko, funkcia
pečiatka a podpis

.....
meno, priezvisko, funkcia
pečiatka a podpis

V súlade s ustanoveniami zákona NR SR č. 446/2001 Z. z. o majetku vyšších územných celkov a Zásadami hospodárenia a nakladania s majetkom Žilinského samosprávneho kraja, ako aj ďalších vnútroorganizačných predpisov, Žilinský samosprávny kraj zastúpený Mgr. Petrom Kubicom, na základe splnomocnenia predsedu Žilinského samosprávneho kraja zo dňa 29.01.2010 s účinnosťou o 01.02.2010, vydáva súhlas s uzatvorením Zmluvy o výpožičke zbierkových predmetov č. OP 4/2011

V Žiline dňa 8.6.2011

Žilinský samosprávny kraj
Mgr. Peter Kubic
Odbor kultúry a komunikácie
s verejnosťou Úradu ŽSK

Žilinský samosprávny kraj zastúpený
Mgr. Petrom Kubicom riaditeľom
Odboru kultúry a komunikácie
s verejnosťou Úradu ŽSK